Aplanatisch-achromatische Einschlaglupen

Gebrauchsanweisung

Aplanatic-achromatic Pocket Magnifiers

Instructions for Use

Mit dem Kauf dieser ZEISS Lupe haben Sie sich für ein leistungsfähiges optisches Spitzenprodukt entschieden.

Damit Sie den vollen Gebrauchswert nutzen können, möchten wir Ihnen einige Hinweise geben.

Abgestimmt auf die Wirkung der Lupe wurde von Carl Zeiss Vision der maximale Durchmesser gewählt. Bezogen auf die Vergrößerungsleistung ist das Sehfeld deshalb ungewöhnlich groß. Um ein optimales Sehfeld zu erhalten, sollte die Lupe so nahe wie möglich dem Auge genähert werden.

- Das speziell aplanatisch-achromatisch gestaltete Linsensystem erlaubt Ihnen eine praktisch verzeichnungs- und farbfehlerfreie Nutzung der Lupe bis in die Randzone.

- Ihre ZEISS Lupe ist auf der Gehäuseunterseite, bei der Benutzung muss diese stets dem Objekt zugewandt sein, mit dem Brechwert D (Stärke der

Lupe) gekennzeichnet. Hieraus kann der Vergrößerungsfaktor berechnet werden. Die Vergrößerung Ihrer Lupe lässt sich in bestimmten Grenzen variieren und hängt vom jeweiligen Abstand zwischen Gegenstand und Lupe sowie Lupe und Auge ab.

Häufig werden Lupen mit Vergrößerungsangaben gekennzeichnet. Diese Angaben gelten aber nur für exakt

festgelegte Bedingungen, die selten den Gebrauchsbedingungen entsprechen. Um Ihre Lupe optimal nutzen zu können, bitten wir Sie, die Hinweise in der Tabelle „Technische Daten“ zu beachten. Bei den dort angegebenen Gebrauchsentfernungen sind Vergrößerungsleistung, Sehfeldgröße und Abbildungsgüte am günstigsten.

Auf den Linsenoberflächen aller optischen Geräte – also auch bei Einschlaglupen – entstehen Lichtreflexe. Durch einen Antireflexbelag werden diese Spiegelungen deutlich reduziert.
Bei Einhaltung der optimalen Gebrauchsbedingungen – Lupe dicht vor dem Auge – sind Spiegelungen auf den Linsenflächen weniger wahrnehmbar.

Schützen Sie die Optik Ihrer Lupe bei Nichtbenutzung in dem Sie diese in das Gehäuse einschwenken.

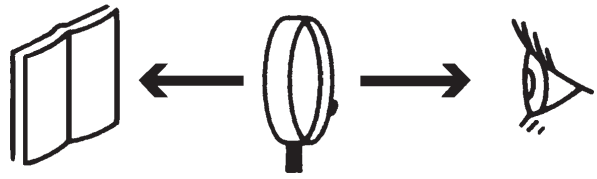
Reinigen Sie die Optik im Bedarfsfall mit einem sauberen, weichen, nicht fusselnden Tuch

Achtung!
Setzen Sie bitte die Lupe nicht dem direkten Sonnenlicht aus, um die mögliche Entwicklung eines Brandes zu vermeiden. Die direkte Betrachtung der Sonne oder einer starken Lichtquelle mit der Lupe kann zu Augenverletzungen führen.

Technische Änderungen vorbehalten.

Technische Daten / Technical Data

Optisch wirksamer Durchmesser Optically effective diameter	Brechwert (D) Refractive power (D)	Vergrößerun Bezugsentfe 0,25 m ($\frac{D}{4}$) Magnificatio reference dis 0.25 m ($\frac{D}{4}$)
22 mm	24 dpt	6x
13 mm	40 dpt	10x
22 mm	12 + 24 = 36 dpt	3x + 6x = 9x

ung bei fernung) tion at distance)	Optimale Gebrauchsbedingungen Optimum conditions of use		
	Gebrauchsentfernung Distance 		Sehfeld Field of view
	35 mm	10 mm	52 mm
	20 mm	10 mm	22 mm
9 x	80/35/25 mm	10 mm	127/52/32 mm

This ZEISS magnifier which you have purchased is a high-performance, top-quality optical product.

To ensure that you get maximum benefit from its excellent quality, we should like to draw your attention to a few important points.

The maximum diameter has been selected by Carl Zeiss Vision for the power of your magnifier. The field of view is therefore exceptionally large for the magnification power. In order to obtain an optimum field of view, bring the magnifier as close as possible to your eye.

- The aplanatic-achromatic design of the lens system provides you with a field of view which is practically free of distortion and chromatic aberrations right into the peripheral zones.

- The refractive power is shown on the lower side of your magnifier's

housing which must always be facing the object during use. This can be used to calculate the magnification factor. The magnification of your magnifier can be varied within certain limits and is dependent on the distance between the object examined and the magnifier, and between the magnifier and the eye. Magnifiers are frequently marked with magnification data.

However, this data is only valid under very specific conditions which rarely correspond to actual conditions of use. To ensure that you get maximum benefit from your magnifier, please ensure you follow the guidelines given in the table headed “Technical Data”. Optimum magnification power, field of view and image quality are obtained at the using distances given in this table.

Reflections are produced on the lens surfaces of all optical instruments, and pocket magnifiers are no excepiton.

An anti-reflection coating markedly reduces these reflections.
Reflections will also be less noticeable if the magnifier is optimally used, i. e. close to the eye.

Protect the optics of your magnifier by swinging it into its housing when not in use.

If the optics need cleaning, do so with a clean, soft and fluff-free cloth.

Caution!

In order to eliminate the risk of fire, do not expose your magnifier to direct sunlight. Direct observation of the sun or a strong light source may lead to eye injury.

Subject to change.

ZEISS

Pulch + Lorenz

Carl Zeiss Vision GmbH
D-73428 Aalen
Germany
www.vision.zeiss.de
info-de@vision.zeiss.com

Gedruckt auf umweltfreundlichem, chlorfrei gebleichtem Papier
Printed on environment-friendly paper, bleached without the use of chlorine

DE_EN_20_070_682II Made in Belarus KHS-H-VII/2011 Ptoo